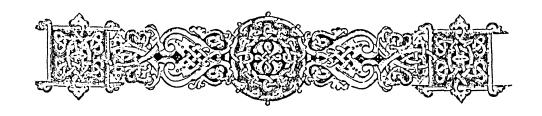


RÉTXII 3ARÉTTA

Кни́га Проро́ка і́шны.

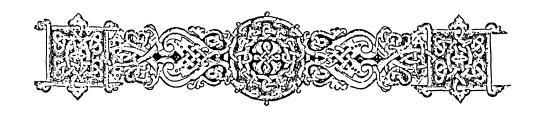




Глава 1.

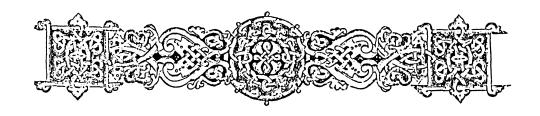
 εώιτης ελόβο τζης κο ιώνης εώη8 άλλα \mathbf{A} ίηη8, τλ \mathbf{A} : βοεττάηη ή ήχη β \mathbf{z} ηϊηςνίθ гради великій й проповъждь ви неми, таки взыде вопль элобы еги ко мнт. ³ Ĥ воста јώна, Ёже бъжа́тн въ Дарсісъ W лица Ганљ и сниде во јоппію и шврѣте корабль нд8щь въ Даргісъ, н даде наемъ свой н вниде вонь плыти съ тинми ви дарсіси f w лица гf hим. 4 f H гf hь воздвиже вf wтри вf eлій на мо́ри, и бысть борм великам во мори, и корабль бедствоваше Еже сокрошитнем. 5 $\hat{
m H}$ оувожшагж корабельницы, й возопиша кійждо къ бог $\hat{
m S}$ івоем $\hat{
m S}$, й йзмета́. μιε το τρορή μια το το ξάνβα μικε βα κοραδη βα νόρε, Εκε υδελεγήτητα W μήχα: \mathring{l} и́на же сни́де во дно корабл \mathring{a} и спа́ше $\mathring{T}\mathring{Y}$ и храпл \mathring{a} ше. \mathring{u} Пр \mathring{u} н́де к \mathring{z} нем \mathring{Y} кормчій й рече EM что ты храплешн; востанн й молн бта твосго, таки да спести ны бги, да не погнения. 7 $\mathring{\mathrm{H}}$ рече кінждо ко некреннем $\mathring{\mathrm{g}}$ своем $\mathring{\mathrm{g}}$: пріндн $_{-}$ τε, βέρκημα κρέδια ή ογραβδητέρα, κοιώ ράμη έςτь ελό είε на нάες; Ĥ Μέτн δ ша жр ϵ біїм, н δ падіє жр ϵ біїн на і́ δ н δ . δ Р δ ша к δ н δ ем возв δ ест δ н δ ем н когш радн сїв зло на нася, й что твов деланів Есть, й шквав градешн й ка́мw на́дешн, н \overline{w} ко́ем страны н \overline{w} кінх \overline{z} людін \overrightarrow{e} сн \overline{r} ы; 9 $\overset{\circ}{H}$ рече к \overline{z} н 0 л \overline{z} : раби гаень Есмь ази н гаа бта ненаго ази чтв, нже сотворн море н свшв. 10 $ext{H}$ оўбожшасж м8жїє страхоми велнікнми на р $ext{ iny E}$ ша ки нем8: ч $ext{ iny T}$ 0 с11<math>10 с10 с1есін; Зані раз Умеша мужів, йки ш лица гіна вежише, йки возвесті ймг. 11 Й рѣша къ нем8: что тебф сотворнмь, н оўтолнтся море W насъ; Занё море восхожда́ше на воздвиза́ше па́че волне́ніе. 12 $\rm \mathring{H}$ рече ки н $\rm \mathring{h}$ ми $\rm \mathring{i}$ $\rm \mathring{w}$ на: возм $\rm \mathring{h}_{-}$ τε mà μ ββέρβητε βς μορε, μ οι τολητία μορε ω βίες πομέχε ποβμίχε ίβς, йкш мене радн волненіе сіе великое на вы ϵ сть. 13 \mathring{H} н 8 ждах 8 см 8 х 8 см 8 сть, воз $^$ вратнітнім ки землі, і не можахв, їаки море вогхождаще і воздвизащесь паче на них \mathbf{z} . 14 $\mathring{\mathbf{H}}$ возопиша ко г $\hat{\mathbf{J}}$ еви и р $\hat{\mathbf{t}}$ ша: никакоже, г $\hat{\mathbf{J}}$ н, да не погибнем \mathbf{z} д8шн радн человека сегю, й не даждь на насх крове првным: Зане ты, гДн, \H{a} коже вогхот \H{e} ли, готворнаи \H{e} гн. \H{e} Вз \H{e} ша \H{e} ши \H{e} н ввергоша \H{e} г \H{e} ви море,

 \mathring{H} преста море \mathring{W} волнента своег \mathring{w} . \mathring{H} Оўбожшася м \mathring{S} жте страхоми велненми г \mathring{A} а \mathring{H} пожроша жертв \mathring{S} г \mathring{A} евн \mathring{H} помолншася молнтвамн.



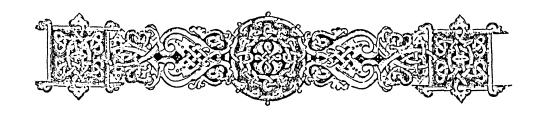
Глава 2.

ποβελι Γίδο κήτη βελήκολη ποχρέτη ιωής. Η ετ ιωήλ βο τρέβι κήτοβι τρη ποβελι Γίδο κήτοβι τρη ποβελι Εξή πορολία ιωήλ κο Γίλ ετ εδοελή ω τρέβλ κήτοβι τό μα το Γίλ ετ εδοελή ω τρέβλ κήτοβι το Γίλ ετ κου κότο και το Γλεθημώ τέρληλα μος κάτων η με και το Γλεθημώ τέρληλα μος κάτων η με και το Γλεθημώ το Και κου το και το κάτο και το κάτο και το κάτο και το κάτο και το και το



Глава 3.

' бы́сть сло́во гд̂не ко ỉẃнф вторн́цею гл́м: ² воста́ни н ндн въ ні́нечі́ю гра́дъ велнікій, н проповеждь ва нема по проповедн преждней, бже йза глаха тебе. 3 $\hat{
m H}$ boutà iwha i iqe by hihevin, iakome tha the. Hihevia me balue trady beahiky $\mathbf{\zeta}$ ΕΓ΄ \mathbf{X} , γάκω μεςττεϊλ Π \mathbf{X} ττὰ τρϊέχε μηίμ. \mathbf{Y} Η μαγάττε ιώμα εχομήττη εο Γράμε, γάκω тше́ствії п8тн дне Еднінагю, й пропов'єда й рече: Еще трн днн, й нінечі́а превра_ ти́тьм. 5 Й вероваща мужів нінемійьтін бтови, й заповедаща постя, й вблекошаст во вретнща $\ddot{\mathbf{w}}$ велика йх \mathbf{z} даже до мала йх \mathbf{z} . 6 $\mathring{\mathbf{H}}$ дойде слово ко царю μ την μ \vec{w} блече́см во вре́тние \vec{u} стеде на пе́пелть. \vec{v} \hat{H} проповтедасм \vec{u} рече́но бы́сть вх нінемін 👿 цара й вельможи вігш глаголющихи: человжиы й скоти, й волове й бвцы да не вкветт ничесшже, ни да пасвтел, ниже воды да пійтт. В Й швлекошлем во вретища человещы й екоти й возопиша прилежию ка бтв, й возвратнісь кінждо ш пвтн івоегш авкавагш н ш неправды івщіть ви рвкахи йхх, глаголюще: 9 кто въсть, йще раскается й оўмоленх бодетх бтх, й шбра_ тнител \mathbf{w} гнива гарости своей, н не погненеми; $\mathbf{\hat{H}}$ вначе бти ачай хи, гак \mathbf{w} шератниль ш пвтін свонхи лвкавыхи, н раскамьм біти ш эль, ёже глаше сотворити имх, и не сотвори.



Глава 4.

 $^\prime$ where $^\prime$ where $^\prime$ where $^\prime$ where $^\prime$ is $^\prime$ where $^\prime$ is $^\prime$ is $^\prime$ in $^\prime$ where $^\prime$ 🕲 τἦη, με τιὰ τη οἶτω τνοβετά Μοθ, ιἀπε τναιόναχα, Εμι τεμέ τεμέ μη πι μα Βεμνή мое́й; сегю ра́дн предварнух бѣжа́тн вх Дарсісх, зане раз8мѣхх, яки матнвх ты Есн н щедря, долготерпилнея н многомбинья, н кажнем и слобахя \mathcal{F} (челов-Кческнхх): 3 н ннт. влко гдн, прінмн д \mathcal{S} ш \mathcal{S} мою \mathcal{W} мен $\hat{\mathcal{E}}$, гак \mathcal{W} оўне мн оүмретн, нежелн житн. 4 $\mathring{\rm H}$ рече г $\mathring{\rm L}$ ь ко ішн $\mathring{\rm L}$: ӑще $\mathring{\rm L}$ ел $\mathring{\rm L}$ $\mathring{\rm L}$ ей $\mathring{\rm L}$ і; 5 $\hat{
m H}$ பீதுவ்து ரெய்கா பீது ருக்துக பி சக்கு முக்கால ருக்துக, பி சுருக்கும் சேகர் கூ $\hat{
m K}$ யு $\hat{
m H}$ பிதுவ்து பி சி சிகுக்ய ச под нею ви стин, дондеже оувиднти, что б δ дети град δ . 6 \mathring{H} повел \mathring{t} г $\mathring{\zeta}$ ь б \mathring{r} и тыквт, н возрасте над главою ішниною, да будети сти над главою Егш, Еже ωιτημέτη ετό ω εληχε ετώ. Η возράдовать ιώна ω τώκετ ράдосτιю великою. 7 $\mathring{\rm H}$ повел $\mathring{\rm t}$ г $\mathring{\rm f}$ ь б $\mathring{\rm f}$ z че́рвію ра́ннем $\mathring{\rm g}$ во о $\mathring{\rm f}$ тріє, н подад $\mathring{\rm e}$ ты́кв $\mathring{\rm g}$, н й $\mathring{\rm g}$ сше. 8 Å бысть вквит внегда возеїмти солнцв, й повелт бтz вт 4 знойнв жегбив, й поразі солнце на глав ійнннв, й малодвшетвоваше й трнцашесь staw ан шпечалнаст есн ты ш тыквт; Ĥ рече (iwнa): staw шпечалнаст азг да́же до сме́ртн. 10 $\mathring{\rm H}$ речѐ г $\mathring{\rm L}$ ь: ты̀ шскорбнасм $\mathring{\rm C}$ сн $\mathring{\rm m}$ ты́кв $\mathring{\rm tt}$, $\mathring{\rm m}$ не́нже не тр $\mathring{\rm N}_$ дильм евін, ни воскормиля евін ем, йже родивм шв нощь и шв нощь погибе: 11 ã $_{f 3}$ z же не пощажд $^{f 8}$ лн ніне $_{f r}$ ін града велнікаг $_{f w}$, в $_{f z}$ не́мже жнв $_{f 8}$ т $_{f 7}$ мно́ $_{f -}$ жайшін неже дванадесять темх челшвекх, йже не познаша десницы своей, ннже шбицы своем, и скоти йхи мнозн;

